



Všetci záujemci

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje

Bratislava

SVO-RVO1-2025/000698-008

Ing. Miroslav Škvarka

13.08.2025

Vec: Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky č. 3

V zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“), ako aj na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov v rámci nadlimitnej zákazky na predmet zákazky „Nákup univerzálneho bezfluorového syntetického penidla na nepoláme kvapaliny a univerzálneho koncentrovaného hasiaceho prostriedku“, ktorej oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania bolo zverejnené vo Vestníku VO č. 131/2025 pod zn. 10715-MST zo dňa 02.07.2025, Vám zasielame nasledujúce vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky.

Verejný obstarávateľ uvádza, že žiadosti od záujemcov o vysvetlenie súťažných podkladov neboli doručené včas, tak aby verejný obstarávateľ mohol poskytnúť vysvetlenie v súlade s § 48 zákona o verejnom obstarávaní.

Otázka č. 1

Verejný obstarávateľ v dokumente „Pr c. 1A_Opis predmet“, v časti: *Ďalšie požadované charakteristiky a požiadavky, v bode g)* požaduje: „penidlo musí byť fyziologicky nezávadné a 100% biologicky odbúrateľné do 28 dní.“

Otázka: Môže verejný obstarávateľ konkretizovať podľa akej normy požaduje daný výsledok? Pretože metód preukazujúcich „biologickú odbúrateľnosť“ je viacero a podľa všeobecnej klasifikácie sú všetky penidlá s výsledkom nad 65% považované za ľahko biologicky odbúrateľné. Tým pádom sa za ekvivalent dá považovať ak penidlo „a“ dosiahne v teste podľa jednej normy 100% za určitých podmienok testu a penidlo „b“ podľa inej normy dosiahne 80% za odlišných podmienok testu. Bolo by možné nastaviť parameter tak, aby bol „bod g“) splniteľný podľa viacerých noriem?

Odpoveď k otázke č.1

Verejný obstarávateľ obstaráva hasiace látky, ktoré nepoškodzujú životné prostredie, resp. ho obmedzujú v čo najmenšej miere (táto hasiaca látka môže byť používaná vo voľnej prírode, prípadne pri lesných požiaroch). Preto verejný obstarávateľ požaduje v opise predmetu zákazky, aby bola biologická odbúrateľnosť produktu doložená **testom akreditovanej skúšobne podľa štandardizovaného testu.**

Je všeobecne známe, že tento test, ako je uvedené v norme EN1568:2018, je povinnou náležitosťou predkladanou výrobcom pri certifikácii hasiacej látky podľa EN1568:2018. Znamená to, že verejný obstarávateľ požaduje dokument, ktorý majú všetky hasiace látky certifikované podľa tejto normy.

Otázka č.2

Žiadosť o poskytnutie vysvetlenia v zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).

Predmet žiadosti: technická požiadavka na mieru napenenia ľahkej peny > 1000, ako požiadavku na predmet zákazky uvedenú v súbore „b_časť 1_Príloha č. 1A_Opis predmetu“, cit.: „cc) číslo napenenia ľahkej peny musí byť > 1000“

žiadame vysvetlenie a to uvedenie:

Telefón
+421250944337

Fax
+421250944019

E-mail
miroslav.skvarka@minv.sk

Internet
<http://www.minv.sk/>

IČO
00151866

• počtu výrobcov, ktorí boli identifikovaní v rámci prieskumu trhu ako tí, ktorých produkty spĺňajú uvedený parameter. Pozn.: nepotrebujeme poznať ich obchodné názvy – postačuje uviesť počet.

• či verejný obstarávateľ použil pred vyhlásením verejného obstarávania trhových konzultácií, ak áno aby uviedol s akou spoločnosťou bola konzultácia vykonaná. Zároveň si dovoľujeme zdôrazniť, že hlavným technickým ukazovateľom kvality penotvorného hasiva nie je stupeň napenenia, ale predovšetkým jeho hasiaca účinnosť, teda schopnosť efektívne a rýchlo uhasiť požiar. Vyšší stupeň napenenia síce udáva väčší objem vytvorenej peny, avšak nemá priamy vplyv na reálnu účinnosť hasenia. Naopak – kratší čas potrebný na hasenie znamená nižšiu celkovú spotrebu hasiva a menšiu ekologickú záťaž.

Taktiež máme záujem poukázať na tieto skutočnosti:

- Požiadavku na napenenie ľahkej peny je možné overiť iba z predloženého protokolu o skúške vyhotoveného akreditovaným laboratóriom. Akým spôsobom bude verejný obstarávateľ u úspešného uchádzača vyhodnocovať požadovanú hodnotu funkčnej vzorky v zmysle požiadaviek určených v SP?
- Požiadavka na biologickú odbúrateľnosť 100 % do 28 dní je podľa dostupných odborných zdrojov a skúseností hygienických laboratórií veľmi prísna a v praxi ju súčasne komerčne dostupné prípravky väčšinou nespĺňajú. • V bežnej hasičskej praxi je 100 % odbúrateľnosť do 28 dní nerealistická a v dostupných certifikátoch výrobcov sa takáto hodnota prakticky nevyskytuje. • Za realistickú a technicky dosiahnuteľnú hodnotu sa považuje 70-90 % odbúrateľnosti do 28-30 dní, čo je aj hodnota uvádzaná v mnohých ekologických normách (napr. OECD 301)

Verejný obstarávateľ uvádza k dotazom záujemcu nasledovné:

Verejný obstarávateľ nepovažuje minimálnu technickú požiadavku uvedenú v prílohe č. 1A Opis predmetu zákazky, bod cc) za diskriminačnú, nakoľko na základe prieskumu trhu verejný obstarávateľ zistil, že počet výrobcov v rámci EÚ, ktorí vyrábajú univerzálny bezfluórový penový koncentrát so stupňom napenenia vyšším ako 1000 je **minimálne 5**.

Vyšší stupeň napenenia udáva väčší objem vytvorenej peny a tým kratší čas potrebný na hasenie, to znamená nižšiu celkovú spotrebu penotvorného roztoku a menšiu ekologickú záťaž.

Verejný obstarávateľ v podmienkach jasne špecifikuje, že minimálna požadovaná hasiaca schopnosť a odolnosť proti spätnému rozhoreniu podľa EN 1568:2018, časť 3 je **IIIC**.

Verejný obstarávateľ bude overovať parameter stupňa napenenia ľahkej peny nie zo vzorky, ale z predloženého protokolu o skúške podľa EN1568:2018 časť 2.

Verejný obstarávateľ rozhodol v súlade s ustanovením § 66 ods. 7 písm. b) zákona, že vyhodnotenie splnenia podmienok účasti a vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky sa uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk a to u uchádzača, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí v príslušnej časti zákazky

Verejný obstarávateľ bude úspešného uchádzača vyhodnocovať podľa požadovanej predloženej dokumentácie. Vzorka, ktorú dodá úspešný uchádzač pred podpisom zmluvy slúži najmä k možnosti overenia, že parametre ponúkaného tovaru v dodaných dokumentoch zodpovedajú parametrom dodanej vzorky (napríklad v prípade budúcej reklamácie). Vyhodnotenie vzorky bude slúžiť ako referencia parametrov po celú dobu plnenia Rámcovej dohody.

Predbežné trhové konzultácie neboli potrebné, nakoľko verejný obstarávateľ má dostatok informácií z prieskumu trhu v rámci EÚ.

Odpoveď na Biologickú odbúrateľnosť 100% do 28 dní:

Predmetom zákazky je univerzálny bezfluórový hasiaci penový koncentrát, ktorý bude zadávateľ zákazky používať nielen pri požiaroch rôznych skládkach, mimoriadnych situáciách v cestnej doprave, v priemysle, ale aj pri lesných požiaroch, požiaroch poľnohospodárskych plôch v možnej blízkosti podzemných aj povrchových vôd. Penotvorný hasiaci prostriedok musí byť v súlade s (i) nariadením EÚ 2019/1021 zo dňa 20. júna 2019 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, (ii) nariadením Komisie v prenesenej právomoci (EÚ) 2020/784 zo dňa 8. apríla 2020, ktorým sa mení príloha I nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1021, pokiaľ ide o zaradenie perfluoroktanovej kyseliny (PFOA), jej soli a zlúčenín príbuzných PFOA, (iii) nariadením Komisie (EÚ) 2024/2462 zo dňa 19. septembra 2024, ktorým sa mení príloha XVII nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006, pokiaľ ide o undekafluorhexanovú kyselinu (PFHxA), jej soli a látky príbuzné PFHxA, (iv) nariadením Komisie v

prenesenej právomoci (EU) 2025/1399 zo dňa 5. mája 2025, ktorým sa mení príloha I nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2019/1021, pokiaľ ide o perfluoroktanovú kyselinu (PFOA), jej soli a zlúčeniny príbuzné PFOA, (v) nariadením Komisie v prenesenej právomoci (EU) 2023/1608 zo dňa 30. mája 2023, ktorým sa mení príloha I nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2019/1021, pokiaľ ide o zaradenie perfluorhexansulfonovej kyseliny (PFHxS), jej soli a zlúčenín príbuzných PFHxS, ako aj (vi) nariadením Komisie (EU) 2021/1297 zo dňa 4. augusta 2021, ktorým sa mení príloha XVII nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006, pokiaľ ide o perfluorkarboxylové kyseliny obsahujúce 9 až 14 atómov uhlíku v reťazci (C9-C14 PFCA), ich soli a látky príbuzné C9-C14 PFCA.

V zmysle vyššie uvedenej platnej legislatívy požiadavku 100% odbúrateľnosti do 28 dní od aplikácie, podľa prieskumu trhu, spĺňajú výlučne výrobky, ktoré sú 100% bezfluórové, 100% netoxické bez rizika druhej kontaminácie PFAS látkami.

Verejný obstarávateľ požaduje, aby bola biologická odbúrateľnosť produktu doložená testom akreditovanej skúšobne podľa štandardizovaného testu.

Verejný obstarávateľ má povinnosť zabezpečiť, že penotvorné hasiace látky, nie sú zdraviu škodlivé a neohrozujú životné prostredie. Na trhu sú bežne dostupné penotvorné bezfluórové hasiace látky, ktoré minimálne technické požiadavky verejného obstarávateľa spĺňajú.

Uvedené vysvetlenie žiadnym spôsobom nerozširujú opis predmetu zákazky ani nedochádza k zmene opisu. Verejný obstarávateľ iba poukázal na legislatívu na základe ktorej stanovil v požiadavke na predmet zákazky, že penidlo musí byť fyziologicky nezávadné a 100% biologicky odbúrateľné do 28 dní.

Otázka č. 3

Žiadosť o poskytnutie vysvetlenia súťažných podkladov (SP) a poskytnutých podkladov.

Verejný obstarávateľ požaduje od úspešného uchádzača, k podpisu zmluvy predložiť vzorku penidla s technickými parametrami napenenia ľahkej peny viac ako 1000.

Záujemca žiada aby verejný obstarávateľ upustil od vyžadovania diskriminačného napenenia nad 1000, alebo - zrušil súčasné verejné obstarávanie a vyhlásil nové, v ktorom buď nebude vyžadovať napenenie nad 1000, alebo stanoví predložiť vzorku ako podmienku účasti.

Odpoveď k otázke č.3

Verejný obstarávateľ má právo vyžadovať predloženie vzorky v rámci súčinnosti podľa § 56 ods.8 zákona o verejnom obstarávaní. **Vzorka môže byť požadovaná v rámci tejto súčinnosti, ak nebola súčasťou hodnotenia ponúk, ale slúži napríklad na overenie zhody s technickou špecifikáciou, kontrolu kvality pred podpisom zmluvy.** Uvedené vyplýva aj z Metodické usmernenie UVO č. 7425-5000/2024 a záverov rozhodnutia úradu č. 7428-6000/2022-OD/4. Praktické predvedenie je možné, ak je uvedené v súťažnej dokumentácii.

Verejný obstarávateľ jasne v súťažných podkladoch stanovil, kedy požaduje predloženie funkčnej vzorky predmetu zákazky. Súťažných podkladov, bod 25.2, verejný obstarávateľ uviedol cit.: **„uchádzač pred podpisom zmluvy, ktorá bude výsledkom tohto verejného obstarávania v rámci poskytnutia riadnej súčinnosti podľa § 56 ods. 8 zákona bude povinný najmä:“** okrem požadovaného písm. a) a b) uvedeného bodu podľa písm. c) **„predviesť po písomnej výzve v lehote, ktorá nebude kratšia ako desať pracovných dní funkčnú vzorku predmetu zákazky špecifikovanú v prílohe č. 1A a 1B - Opis predmetu zákazky (minimálne 25 litrov v originálnom balení). O priebehu a výsledku vykonaného predvedenia a overovania spíše verejný obstarávateľ záznam, ktorý bude súčasťou dokumentácie z verejného obstarávania.“**

Predložená funkčná vzorka predmetu zákazky, ktorú úspešnejší uchádzač predloží v rámci súčinnosti, bude slúžiť najmä k možnosti overenia, že parametre produktu v dodaných písomných podkladoch zodpovedajú parametrom dodanej vzorky, a tie zodpovedajú parametrom dodaného tovaru (napríklad v prípade budúcej reklamácie). Verejný obstarávateľ bude predloženú ponuku vyhodnocovať primárne podľa dodanej dokumentácie a parameter stupňa napenenia ľahkej peny bude overovať z predloženého protokolu o skúške podľa EN1568:2018 časť 2. Vyhodnotenie vzorky bude slúžiť ako referencia parametrov po celú dobu plnenia Rámcovej dohody.

Na základe prieskumu trhu je univerzálne bezfluorové syntetické penidlo na nepolárne kvapaliny s číslom napenenia ľahkej peny 900-1100:1, bežne dostupné na trhu.

Verejný obstarávateľ nepovažuje uvedenú minimálnu technickú požiadavku za diskriminačnú, na koľko na trhu v rámci EÚ je minimálne 5 výrobcov, ktorí spĺňajú minimálnu technickú požiadavku verejného obstarávateľa.

Verejný obstarávateľ nezruší verejné obstarávanie a požaduje predložiť ponuku, tak ako stanovil podmienky v súťažných podkladoch

Verejný obstarávateľ nepredlžuje lehotu na predkladanie ponúk, na základe doručených žiadostí o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky, ktoré si záujemca alebo uchádzač nevyžiadal dostatočne vopred, verejný obstarávateľ nevykoná vysvetlením žiadnu zmenu a nie je povinný predĺžiť lehotu na predkladanie ponúk v súlade s § 21 ods. 5 zákona.

S pozdravom

Ing. Branislav Chlebana
generálny riaditeľ
sekcie verejného obstarávania MV SR